

22 mars 2017

Proposition du Conseil administratif du 22 mars 2017 en vue de l'approbation du budget de la saison 2016-2017 du Grand Théâtre de Genève.

Mesdames les conseillères municipales, Messieurs les conseillers municipaux,

Exposé des motifs

Par cette proposition, le Conseil administratif vous transmet le budget de la saison 2016-2017 du Grand Théâtre de Genève (GTG).

Le budget de la saison 2016-2017 prévoit un résultat excédentaire de 365 697 francs, qui permet de compenser une partie du résultat négatif de la saison 2015-2016, qui est de -1 437 392 francs.

La saison 2016-2017 est la première saison réalisée entièrement hors les murs à l'Opéra des Nations. Les charges et les recettes inscrites au budget comportent donc des différences par rapport aux saisons réalisées dans le bâtiment de la place de Neuve. Les produits sont inférieurs de 996 243 francs par rapport aux comptes de la saison 2015-2016, et les charges ont été réduites de 806 845 francs. Sans les imputations internes, le total des charges se monte à 29 450 853 francs et celui des produits à 29 816 550 francs.

Un projet de loi et une convention de subventionnement sont en préparation pour les années 2017 et 2018, prévoyant une subvention cantonale de 3 millions de francs par an. Dans le budget de la saison 2016-2017, la subvention du Canton se monte donc à 2,75 millions de francs, car elle additionne la moitié de la subvention 2016 de 2,5 millions de francs, soit 1,25 million de francs, pour les six derniers mois de l'année 2016 et la moitié de la subvention 2017 de 3 millions de francs, soit 1,5 million, pour les six premiers mois de l'année 2017.

Les grands groupes de charges sont les suivants:

30 – Charges de personnel

19 466 446 francs, soit 1 106 460 francs de plus qu'aux comptes 2015-2016.

31 – Biens, services et marchandises

9 403 00 francs, soit 2 383 208 francs de moins qu'aux comptes 2015-2016.

33 – Amortissement

581 407 francs, soit 280 505 francs de plus qu'aux comptes 2015-2016.

Les grands groupes de revenus sont les suivants:

42 – Revenus des biens

0 franc, soit 91 341 francs de moins qu'aux comptes 2015-2016.

43 – Revenus divers

10 718 500 francs, soit 720 210 francs de moins qu'aux comptes 2015-2016.

46 – Subventions et allocations

19 098 050 francs, soit 1 618 396 francs de plus qu'aux comptes 2015-2016.

Les imputations internes, qui s'équilibrent dans les charges et les revenus, se montent à 3 184 534 francs, soit le même montant inscrit aux comptes 2015-2016. Ces imputations correspondent à la valeur des locaux mis à disposition de la Fondation du Grand Théâtre par la Ville de Genève.

Conclusion

L'article 10, alinéa 6, lettre b), du statut du Grand Théâtre précise que le Conseil municipal examine et approuve le programme et le budget définitifs de chaque saison du Grand Théâtre.

En référence à cette disposition, le Conseil administratif vous invite à approuver le budget de la saison 2016-2017 du Grand Théâtre en votant le projet de délibération suivant:

PROJET DE DÉLIBÉRATION

LE CONSEIL MUNICIPAL,

vu l'article 10, alinéa 6, lettre b), du statut du Grand Théâtre de Genève;
sur proposition du Conseil administratif,

décide:

Article unique. – Le budget de la saison 2016-2017 de la Fondation du Grand Théâtre de Genève est approuvé.

Annexe: exposé des motifs et budget de la saison 2016-2017 du Grand Théâtre de Genève.



**FONDATION DU
GRAND THEATRE DE GENEVE**

BUDGET DE LA SAISON 2016/2017

Préambule

Le Conseil de Fondation du Grand Théâtre de Genève présente ci-joint son budget pour la saison 2016/2017.

Cette saison 2016-2017 est marquée par des défis considérables :

- Les travaux de rénovation du bâtiment du Grand Théâtre à la place de Neuve, décidés et votés par le Conseil municipal, s'étendent de janvier 2016 à juin 2018.
- Pendant ces travaux, les équipes artistiques, techniques et administratives du Grand Théâtre ont déménagé provisoirement en six emplacements.
- L'Opéra des Nations, salle d'opéra provisoire tout en bois de 1'118 places, érigée par la Fondation du Grand Théâtre sur la campagne Eugène-Rigot au cœur du quartier des institutions internationales et inaugurée le 5 février 2016, accueille sur trois saisons les productions du Grand Théâtre.
- La saison 2016-2017 est la première qui se déroule entièrement à l'Opéra des Nations, la saison précédente 2015-2016 ayant été partagée entre la Place de Neuve et la Place des Nations ;
- Malgré les craintes initiales exprimées par certains, l'Opéra des Nations est un succès évident : l'essentiel des abonnés a été sauvegardé.
- La qualité acoustique de cette salle est excellente et le public apprécie sa qualité visuelle. Il n'en reste pas moins :
 - que c'est la première fois qu'une grande institution culturelle genevoise s'est établie sur la rive droite et le public a dû changer d'habitudes ;
 - que la programmation de l'Opéra des Nations est différente, plus légère, que celle de la Place de Neuve, en raison d'une technique de scène plus simple ;
 - que la jauge de l'Opéra des Nations (1'118 places) est inférieure à celle de la Place de Neuve (1'500 places), soit une diminution de 25% ;
 - que les recettes venant d'activités annexes comme l'accueil d'événements spéciaux sont inférieures à l'Opéra des Nations si on les compare à celles de la Place de Neuve ;
 - que les prix des abonnements et des billets ont dû être diminués, allant jusqu'à 20% de réduction pour certaines catégories.
- Enfin, la question de la participation du Canton au financement du Grand Théâtre est d'actualité avec la préparation d'un deuxième projet de loi (PL) de subventionnement 2017-2018 qui doit être présenté au Grand Conseil au cours de la saison.

Le budget 2016/2017 prend en compte ces changements importants qui ont des conséquences sur l'évolution des charges et des recettes comparés à une saison au Grand Théâtre à la Place de Neuve. Le présent budget comprend également l'espoir d'un vote positif par le Grand Conseil d'un nouveau projet de loi de financement du Grand Théâtre de

Genève pour les années 2017 et 2018, donnant suite au premier projet de loi pour les années 2015 et 2016, voté le 1^{er} septembre 2016 par le Grand Conseil. Il inscrit de ce fait une subvention cantonale renouvelée aux recettes.

Il est aussi à relever que le Grand Théâtre de Genève, la plus grande institution culturelle de Suisse romande, outre son excellence artistique reconnue, se distingue dans le paysage professionnel romand comme un lieu où des métiers rares sont préservés et où l'innovation technologique trouve un terrain de déploiement.

Le programme artistique de la saison 2016/17 **« Laissez-vous transporter à l'Opéra des Nations »**

En février 2016, l'Opéra des Nations, bâtiment entièrement construit en bois à partir des éléments constitutifs du Théâtre éphémère acheté à la Comédie-Française et financé grâce à des mécènes et la contribution des communes genevoises, a accueilli le premier spectacle. Cet opéra implanté sur la rive droite au cœur des institutions internationales, a déjà permis de produire des spectacles lyriques et chorégraphiques mémorables, pendant que le Grand Théâtre fait peau neuve et est mis en conformité en vue d'un retour dans les murs pour la saison 2018-2019.

La saison 2016/2017 offre de nombreux bijoux du répertoire comme les saisons précédentes. De ce point de vue, elle s'inscrit dans la continuité avec le souci de diversité et de qualité. Le déplacement d'une rive à l'autre implique toutefois une programmation adaptée à ce lieu de production provisoire. .

La saison débute le 4 septembre 2016 avec une représentation unique de *The Indian Queen* de Henry Purcell en version de concert. Puis, dès le 12 septembre 2016, une nouvelle production de *Manon* de Jules Massenet marque le retour du metteur en scène Olivier Py et de la soprano Patricia Petibon au Grand Théâtre de Genève. *La Bohème* de Giacomo Puccini, *Il Giasone* de Francesco Cavalli, *Così fan tutte* de Wolfgang Amadeus Mozart sont les autres nouvelles productions lyriques qui seront présentées cette saison. À cela s'ajoute, *Norma* de Vincenzo Bellini avec Alexandra Deshorties, l'époustouflante *Medea* de la saison 2014-2015 dans le rôle de la prêtresse, *Orleanskaya Deva* (La Pucelle d'Orléans) de Piotr Ilitch Tchaïkovski, proposé en version de concert au Victoria Hall avec l'Orchestre de la Suisse Romande, dirigé par Dmitri Jurowski, et *Wozzeck* d'Alban Berg dans une production du Lyric Opera of Chicago mise en scène par David McVicar. Une fois encore, des artistes de renommée internationale tels qu'Erwin Schrott, Joyce DiDonato, Thomas Hampson, Camilla Nylund, Karita Mattila, John Osborn, Lynette Tapia, Patricia Petibon, Bernard Richter, Tomás Tómasson, Ekaterina Siurina, Aquiles Machado, Alexandra Deshorties ou encore Laurent Naouri se produiront sur la scène de l'Opéra des Nations. Quant au Ballet du Grand Théâtre de Genève, il présente deux nouvelles créations chorégraphiques mondiales: *Ba'rock* (chorégraphe : Jeroen Verbruggen) à l'automne 2016 et *Une autre passion* (chorégraphe : Pontus Lidberg) au printemps 2017. La saison 2016-2017 comprend aussi des spectacles pour le jeune public avec *Barbe-Neige* et *les Sept Petits Cochons* au bois dormant, *Scènes de la vie de Bohème* ou encore *Pierre et le Loup*.

Les opéras

The Indian Queen, la dernière œuvre scénique de Henry Purcell ouvre la saison 2016-2017 du Grand Théâtre de Genève, le 4 septembre 2016, lors d'une soirée unique avec le MusicAeterna et les chœurs de l'Opéra de Perm sous la direction de Teodor Currentzis, dont les productions font sensation à travers toute l'Europe et Outre-Atlantique..

Dès le 12 septembre 2016, une nouvelle production de *Manon* de Jules Massenet signe le retour du metteur en scène Olivier Py et de la soprano française Patricia Petibon au Grand Théâtre de Genève (Lulu 2009-2010). Dans cette coproduction avec l'Opéra Comique de Paris, le Chevalier des Grieux est incarné par le ténor suisse Bernard Richter et l'Orchestre de la Suisse Romande est dirigé par Marko Letonja.

En cette année du bicentenaire de la naissance de Frankenstein, des créatures bizarres

envahissent la scène de l'Opéra des Nations avec *Der Vampyr* d'après Heinrich Marschner en novembre 2016. L'intrigue de cet ouvrage est tirée d'une nouvelle de John Polidori qui résida en Suisse en compagnie de Lord Byron. Tómas Tómasson sera Lord Ruthven dans cette coproduction avec le Komische Oper Berlin mise en scène par Antú Romero Nunes. Quant à l'Orchestre de la Suisse Romande, il sera dirigé par Ira Levin.

Pour les fêtes de fin d'année, *La Bohème* de Giacomo Puccini investira la scène de l'Opéra des Nations dans une nouvelle production mise en scène par Matthias Hartmann (Fidello 2014-2015). Dans cet ouvrage où tout n'est qu'effusion de sentiments, Mimi et Rodolfo seront respectivement interprétés par Ekaterina Siurina en alternance avec Ruzan Mantashyan et par Dmytro Popov et Sébastien Guèze, avec l'Orchestre de la Suisse Romande dirigé par Paolo Arrivabeni.

La musique de Francesco Cavalli atteint une puissance d'évocation remarquable dans *Il Giasone*, drame musical présenté en janvier/février 2017. Dans cette nouvelle production mise en scène par Serena Sinigaglia, avec des décors et des costumes d'Ezio Toffolutti, le rôle-titre sera interprété par Valer Sabadus. C'est la Cappella Mediterranea, sous la baguette de Leonardo García Alarcón, qui en assurera l'accompagnement musical.

En mars 2017, Mark Stone sera le *Wozzeck* d'Alban Berg dans cette production du Lyric Opera of Chicago mise en scène par David McVicar. Avec cet opéra, Alban Berg composa une œuvre emblématique des années 1920 et anticipe le mal-être des temps à venir en adaptant le drame de Georg Büchner, inspiré d'un fait divers réel.

Orleanskaya Deva (La Pucelle d'Orléans) de Piotr Ilitch Tchaïkovski sera proposée en version de concert au Victoria Hall en avril 2017 en coproduction avec l'Orchestre de la Suisse Romande dirigé par Dmitri Jurowski et Ksenia Dudnikova dans le rôle-titre. Fasciné depuis son enfance par le personnage de Jeanne d'Arc, Tchaïkovski écrivit La Pucelle d'Orléans en suivant partiellement la pièce de Schiller, *Die Jungfrau von Orleans*.

Wolfgang Amadeus Mozart est de retour au Grand Théâtre de Genève en mai 2017 avec *Così fan tutte*, le dernier opéra du tandem formé avec Lorenzo Da Ponte, dans une nouvelle production mise en scène par David Bösch (Alcina 2015-2016). Veronika Dzhioeva sera Fiordiligi et Laurent Naouri Don Alfonso. Avec l'Orchestre de la Suisse Romande dirigé par Hartmut Haenchen.

La saison lyrique 2016-2017 s'achèvera avec *Norma* de Vincenzo Bellini dans une production de la Staatsoper Stuttgart mise en scène par Jossi Wieler et Sergio Morabito (Rusalka 2012-2013). À Genève, Alexandra Deshorties, la prodigieuse ébouriffant et original créé durant la saison 2014-2015, sera Norma dans cette histoire d'amour et de trahison. John Fiore dirigera l'Orchestre de la Suisse Romande.

Les ballets

Sous la direction de Philippe Cohen, le Ballet du Grand Théâtre de Genève présentera deux nouvelles créations chorégraphiques mondiales. En octobre 2016, *Balrock* signe le retour de Jeroen Verbruggen, le talentueux chorégraphe d'un Casse-Noisette ébouriffant et original créé durant la saison 2014-2015, avec un programme sur des musiques de Domenico Scarlatti, François Couperin et Jean-Philippe Rameau.

Puis au printemps 2017, Pontus Lidberg, chorégraphe suédois à l'écriture fluide, poétique et sensible (Giselle 2012-2013) reviendra à Genève pour *Une autre passion*, un ballet d'après la Passion selon saint Matthieu de Johann Sebastian Bach.

En février 2017, le Grand Théâtre de Genève accueillera le Ballett am Rhein Düsseldorf Duisburg avec *Ein deutsches Requiem*, un programme sur l'œuvre de Johannes Brahms chorégraphié par son directeur Martin Schläpfer et mettant en scène 45 danseurs.

Les récitals

Cette saison, le Grand Théâtre de Genève accueillent à nouveau en récital des vedettes internationales qui se produiront pour la première fois sur la scène de l'Opéra des Nations. En septembre 2016, c'est le baryton américain Thomas Hampson dont la dernière venue au Grand Théâtre remonte à décembre 1999. Il est suivi en octobre 2016 par la soprano finlandaise Camilla Nylund, bouleversante Rusalka lors de la saison 2012- 2013. La soprano finlandaise Karita Mattila, habituée du Metropolitan Opera où elle a fait ses débuts en 1990 avec Donna Elvira, sera à Genève en mai 2017, tout comme le ténor américain John Osborn, merveilleux Arnold dans Guillaume Tell la saison passée. Il sera accompagné par sa femme, la soprano-colorature Lynette Tapia, lors de ce récital composé de solos et de duos. En juin 2017, la soprano française Patricia Petibon reviendra à l'Opéra des Nations, accompagnée de Susan Manoff, pour conclure en beauté cette nouvelle saison de récitals.

Les concerts

Le baryton-basse uruguayen Erwin Schrott, accompagné par 7 musiciens, propose, en septembre 2016, un programme spécial, *Rojotango*, composé de mélodies populaires d'Argentine et du Brésil.

En mars 2017, la mezzo-soprano américaine Joyce DiDonato se produira sur la scène de l'Opéra des Nations dans un concert de gala coproduit avec le Cercle du Grand Théâtre de Genève.

Après Manon de Jules Massenet présenté en début de saison, le public genevois peut découvrir la version de Giacomo Puccini du roman de l'abbé Prévost avec *Manon Lescaut* lors d'un concert exceptionnel avec l'orchestre et le chœur du Teatro Regio di Torino. Maria José Siri et Grégory Kunde seront respectivement Manon Lescaut et le Chevalier des Grieux lors de cette soirée unique.

Les spectacles jeune public

Depuis 2010-2011, le Grand Théâtre de Genève propose chaque saison un programme pour le jeune public. Du 26 au 30 octobre, Jean Mompарт raconte *Pulcinella*, célèbre figure de la Comedia dell'Arte, revisitée par Igor Stravinski en partant de la musique napolitaine de Pergolèse, avec l'Orchestre de la Suisse romande dirigé par Ira Levin. En mai 2017, la chorégraphe Laura Scozzi va réinterpréter quelques-uns des classiques du conte en se jouant des codes du genre et en balayant les clichés et les références dans Barbe-Neige et les Sept Petits Cochons au bois dormant, une production à la croisée de la danse, du mime et du théâtre, sur des musiques de Niccolò Paganini.

En écho à La Bohème de Giacomo Puccini proposé lors des fêtes de fin d'année, les membres de la Troupe des jeunes solistes en résidence du Grand Théâtre de Genève se produiront en novembre/décembre 2016, accompagnés d'un piano, au Théâtre des Salons dans une reprise de *Scènes de la vie de Bohème*.

Cette saison va également accueillir la baguette dynamitée de Philippe Béran et la verve truculente de Joan Mompарт, un duo particulièrement apprécié des enfants, autour de *Pierre et le Loup* et du *Bûcher d'hiver* de Sergueï Prokofiev en juin 2017.

Note explicative du budget 2016/2017

1. Cadre général pour l'élaboration du budget

Le budget prévisionnel 2016/2017 prend en compte les contraintes d'une saison se passant entièrement hors les murs, à l'Opéra des Nations.

Ce budget doit tenir compte d'une plus grande incertitude qu'à l'accoutumée quant à la fidélité du public et le climat économique conjoncturel moins favorable au sponsoring et au mécénat que dans le passé. De plus, la jauge de l'Opéra des Nations (1'118 places) est inférieure à celle de la Place de Neuve (1'500 places), soit une diminution de 25%. Pour favoriser la venue de nouveaux publics, les prix des abonnements et des billets ont été diminués, allant jusqu'à 20% de réduction pour certaines catégories. Ainsi, les attentes de recettes sont moindres, ce qui oblige à une diminution des charges pour éviter des déficits, ce qui ne doit toutefois pas être opérée au détriment de la qualité artistique. Enfin, la saison 2015/2016 étant déficitaire en raison des charges extraordinaires du déménagement et des recettes en diminution dans ce contexte du passage de la place de Neuve à la place des Nations, il est obligatoire de présenter un budget excédentaire pour pouvoir absorber le résultat financier précédent.

En prenant en compte ces contraintes, le budget 2016/2017 prévoit une diminution des produits qui sont inférieurs de CHF 996'243.- en comparaison des comptes précédents. Les charges ont été réduites CHF 806'845.-. C'est un budget d'austérité comparé aux deux exercices précédents.

Sans les imputations internes, le total des charges se monte à CHF 29'450'853.- et celui des produits à CHF 29'816'550.-. Le budget 2016/2017 affiche ainsi un solde positif de CHF 365'697.-.

Le budget ci-présent a été examiné le 21.10.2016 et le 25.11.2016 par le Conseil de Fondation du Grand Théâtre. Ce dernier l'a accepté sous réserve d'un budget pluriannuel 2016-2019 équilibré tel qu'exigé par le Projet de loi pour les années 2017 et 2018 accordant une aide financière cantonale à la Fondation du Grand Théâtre de Genève, actuellement en préparation.

2. Principaux éléments du budget 2016/2017 en comparaison des comptes 2015/2016

3.1. Les dépenses

Le total des charges 2016/2017 hors imputations internes s'élève à CHF 29'450'853.- et prévoit une diminution des dépenses à hauteur de CHF 996'243.- par rapport aux comptes de la saison précédente.

Notons que ces imputations internes non-matérielles concernent la mise à disposition d'immeubles, notamment le bâtiment de la Place de Neuve, à hauteur de CHF 3'184'534.-

Les éléments principaux de l'évolution des charges sont les suivants :

Rubrique 301 Salaires & Traitements : l'ensemble des salaires et traitements est budgété en diminution CHF 201'122.-.

Rubrique 3020 Traitement de personnel artistique fixe : une augmentation de charges sur cette rubrique est prévue notamment en ce qui concerne la Jeune troupe de chanteurs, à hauteur de CHF 35'650.-.

Rubrique 3025 Personnel artistique de spectacle (chanteurs, chefs d'orchestre, metteurs en scène et artistes des productions sous contrat de travail) : la charge augmente de CHF 1'473'918.- par rapport au budget précédent.

Cette dernière rubrique doit toutefois être considérée en lien avec la rubrique 3182 Honoraires de prestations artistiques (contrats avec des ensembles et artistes au bénéfice du statut d'indépendant), qui est en diminution de CHF 1'230'699.-.

L'augmentation du coût du personnel artistique non permanent, c'est-à-dire essentiellement les chanteurs et musiciens invités, est de ce fait de CHF 243'219.-. L'Opéra des Nations offre en effet un nombre de places inférieur de 400 fauteuils par rapport au Grand Théâtre, ce qui oblige à augmenter le nombre de représentations. Ceci entraîne à son tour une augmentation des cachets des artistes et solistes.

Rubrique 313 Achat de fournitures et marchandises, à savoir principalement les coûts de production : cette rubrique est en réduction répétée dans le contexte des productions à l'Opéra des Nations. La saison 2015/2016 a déjà terminée avec une diminution de CHF.340'198- par rapport à la saison 2014/2015. Une nouvelle économie de CHF 308'430.- est prévue. Ces économies sont plus particulièrement réalisées sur les décors et leur construction, la scène de l'Opéra des Nations étant de taille plus réduite que celle de la place de Neuve.

Rubrique 3170 Remboursements, frais de repas, de voyage et hébergement personnel interne : l'évolution de ce poste est directement liée aux coûts des tournées du ballet, qui donne plus de 80 représentations à l'étranger, coûts qui sont largement contrebalancés par les revenus de ces tournées sous rubrique 4343.

Rubrique 3315 Amortissements Immobilisations corporelles : l'augmentation de cette charge est directement liée à l'amortissement des coûts de construction de l'Opéra des Nations.

2.2. Les recettes

La prévision des recettes de la saison 2016/2017 est établie à CHF 29'816'550.-, budgétée en augmentation de CHF 806'845.- par rapport aux comptes de l'année précédente.

Les éléments principaux de l'évolution des recettes sont les suivants :

Rubriques 4340 et 4341 pour les recettes de Billetterie : une diminution de CHF 255'516.- est prévue par rapport aux recettes des ventes d'abonnements et billets en saison 2015/2016. La capacité de la salle de l'Opéra des Nations – inférieure de 400 places – et la diminution du prix des billets qu'il était nécessaire de revoir pour tenir compte de la configuration de la salle et pour attirer de nouveaux publics expliquent cette prévision. Le total des recettes de billetterie est évalué à CHF 8'424'500.-.

Rubrique 4343 Tournées : l'évolution du taux de change du franc suisse limite les perspectives de vente de tournées du ballet du Grand Théâtre, prévues en diminution de CHF 43'901.- pour un total de recettes attendues de CHF 710'000.-. Le ballet du Grand Théâtre reste en effet très sollicité par des scènes étrangères.

Rubrique 4348 Produits de Restauration Buvette et Bars : le déménagement à l'Opéra des Nations invite à la prudence en ce qui concerne ce poste budgétaire pour lequel une diminution de CHF 14'245.- est prévue, pour un chiffre d'affaire de CHF 600'000.-.

Rubriques 461 Canton et 462 Communes : La subvention cantonale de CHF 2'750'000.- est constituée de deux tranches : CHF 1'250'000.- de la subvention de l'année civile 2016 (juillet à décembre) et de CHF 1'500'000.- pour les mois de janvier à juin de l'année civile 2017. Or, la subvention 2017 n'est pas encore votée par le Grand Conseil. Les subventions des communes sous rubrique 462 proviennent de la Ville de Genève pour CHF 10'666'800.- et de l'Association des Communes genevoises pour CHF 2'500'000.-, les deux restant inchangées.

Rubrique 469 Autres subventions et Allocations : ce poste comprend les produits du mécénat, du sponsoring et des partenariats à hauteur de CHF 3'181'250.-, chiffré en augmentation de CHF 158'455 en raison d'une attente positive en matière de mécénat. Le montant inscrit dans cette rubrique budgétaire reste cependant inférieur de plus d'un million de francs à ce qu'il a été en 2014/2015.



Coupe longitudinale de l'Opéra des Nations avec sa salle de 1'118 places.

Annexe : Budget 2016/2017 du Grand Théâtre de Genève, approuvé par le Conseil de Fondation du Grand Théâtre dans sa séance du 25 novembre 2016.

Numéro	Désignation	Comptes 2014/2015	Comptes 2015/2016	Budget 2016/2017	Ecart Comptes 15/16 Budget 16/17
3	Charges (sans imputations internes & impact OdN)	-30'180'630	-30'166'392	29'450'853	-715'539
4	Produits (sans imputations internes & impact OdN)	30'356'275	29'009'705	29'816'550	806'845
	PERTES & PROFITS	175'644	-1'156'687		
	PERTES & PROFITS avec impact OdN		-1'437'391	365'697	
3	COMPTES DE CHARGES	-33'365'164	-33'631'630	32'635'387	-996'243
30	CHARGES DU PERSONNEL	-17'965'636	-18'359'986	19'466'446	1'106'460
300	Jetons de présence	-167'043	-161'837	165'000	3'163
301	Salaires & Traitements	-3'767'606	-3'722'882	3'521'760	-201'122
3010	Personnel permanent	-1'813'483	-1'850'517	2'005'000	154'483
3011	Traitement personnel temporaire & Pers. Invité	-1'765'361	-1'690'307	1'401'560	-288'747
3012	Traitement Stagiaires & Apprenants	0	0	5'000	5'000
3013	Heures supplémentaires & Indemn. Trav. Irreg.	0	0	0	0
3014	Primes & Indemnités	-188'762	-182'059	110'200	-71'859
302	Personnel artistique	-11'366'553	-11'775'789	13'148'000	1'372'211
3020	Traitement Personnel artistique	-6'272'312	-6'529'380	6'565'000	35'620
3021	Traitement Personnel artistique temporaire	-93'850	-192'740	150'000	-42'740
3024	Pers.Artistique - Primes & Indemnités de fonction	-914'775	-524'587	430'000	-94'587
3025	Traitement Personnel Artistique de Spectacle	-4'085'615	-4'529'082	6'003'000	1'473'918
302510	Cachet Metteurs en Scène (y c.Assist.)	-254'100	-252'500	520'000	267'500
302520	Cachet Chefs d'Orchestres (y c.Assist.)	-620'900	-587'100	700'000	112'900
302530	Cachet Chorégraphes (y c.Assist.)	-131'422	-29'000	150'000	121'000
302540	Cachet Artistes & Solistes	-2'501'078	-3'321'450	3'663'000	341'550
302550	Cachet Maîtres d'oeuvre (Scénogr.Costum.	-190'700	-84'500	670'000	585'500
302560	Traitement Choeur - Auxiliaires	-118'298	-131'747	80'000	-51'747
302565	Traitement Musiciens auxiliaires	0	-7'700	10'000	2'300
302580	Traitement Danseurs Surnuméraires	-103'755	-38'028	20'000	-18'028
302590	Traitement Figurants	-165'362	-77'056	190'000	112'944
	Honoraires CHF 390k Rubr. 3182				
303	Assurances sociales	-1'023'948	-1'051'110	1'027'508	-23'602
3031	Ch.sociales - Cotisations AVS, AI, APG	-618'251	-630'925	660'929	30'004
3032	Ch.sociales - Cotisations Ass.chômage	-122'683	-123'130	128'455	5'325
3033	Ch.sociales - Cotisations Ass.maternité	-4'701	-4'833	5'179	346
3034	Ch.sociales - Cotisations Alloc.familiales (ALFA)	-270'034	-285'141	222'850	-62'291
3035	Ch. Sociales Fonds de formation professionnelle	-8'156	-6'525	5'443	-1'082
3038	Ch. Sociales s/provisions salaires & indemnités	-123	-555	4'652	4'098
304	Caisse de pension et de prévoyance	-913'672	-960'501	969'555	9'055
305	Assurance maladie et accidents	-413'429	-413'013	407'623	-5'389
3051	Ch.sociales - Primes Ass.accidents	-230'910	-230'848	216'372	-14'476
3052	Ch.sociales - Primes Ass.perte gain maladie (APG)	-116'175	-115'761	122'312	6'551
3053	Ch.sociales - Part.assurance maladie	-62'020	-62'020	64'404	2'384
3054	Ch.sociales - Cotisation au Fonds de décès	-4'324	-4'384	4'536	152

Fondation du Grand Théâtre de Genève	Budget de la saison 2016-2017		BCF 25.11.2016 CF 25.11.2016	
306 Prestations en nature	-29'669	-29'497	40'000	10'503
3061 Equipement personnel et de sécurité	-14'564	-16'512	20'000	3'488
3062 Frais de repas, Réception aux collaborateurs	-15'104	-12'985	20'000	7'015
308 Personnel intérimaire	-251'495	-205'727	150'000	-55'727
309 Autres charges du personnel	-32'223	-39'631	37'000	-2'631
3090 Autres Ch. du personnel hors formation	-28'846	-27'195	32'000	4'805
3092 Formation	-3'377	-12'436	5'000	-7'436
31 BIENS, SERVICES & MARCHANDISES	-12'137'067	-11'786'208	9'403'000	-2'383'208
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	-1'041'552	-992'559	983'000	-9'559
3100 Fournitures de bureau	-45'917	-41'566	48'000	6'434
3101 Frais d'impression	-53'453	-52'687	50'000	-2'687
3102 Journaux, revues, revues spécialisées, Livres	-5'159	-5'372	5'000	-372
3103 Publicité, impression, matériel	-389'840	-307'395	410'000	102'605
3104 Frais d'annonces et emplacements publicitaires	-547'183	-585'540	470'000	-115'540
311 Achat de mobilier, machines, véhicules, mat. d'équip	-849'214	-564'469	440'000	-124'469
3111 Acquis. Machines, Outillages, Mobilier & Equipmts	-737'242	-396'962	250'000	-146'962
3112 Acquisition d'équipements de sécurité	0	0	0	0
3114 Acquisition d'équipements informatiques	-111'972	-167'506	190'000	22'494
3117 Acquisitions Equipmts spécifiques de spectacles	0	0	0	0
312 Eau, Energie, Combustible	-32'104	-28'183	50'000	21'817
313 Achat de fournitures et marchandises	-2'883'628	-2'543'430	2'235'000	-308'430
3131 Achat de matériel et fournitures d'entretien	-312'505	-510'373	250'000	-260'373
3135 Achats/Location Production, Coproduction	-315'153	-159'837	180'000	20'164
3136 Achats Matériel & Fournitures pour Productions	-1'649'146	-1'407'662	1'250'000	-157'662
3138 Marchandises - Buvette, Bars, Restaurants	-473'031	-403'298	350'000	-53'298
3138.5 Achats marchandises destinées à la vente	-2'275	0	5'000	5'000
3139 Frais Transport & Douanes s/Achats	-131'519	-62'261	200'000	137'739
314 Entretien des immeubles par des tiers	-346'002	-363'538	360'000	-3'538
315 Entretien d'objets mobiliers par des Tiers	-144'415	-145'687	160'000	14'313
3151 Entr.Maint.Nett. Machines, Outil.Mobilier & Equipmts	-45'892	-55'455	50'000	-5'455
3154 Entr.Maint.Nett. Equipmts Informatiques & Photocop.	-14'077	-4'063	15'000	10'937
3155 Entr.Maint.Nett. Décors, Accessoires & Costumes	-52'302	-37'453	55'000	17'547
3157 Entr.Maint.Nett Equipmts spécifiques de spectacles	-32'145	-48'715	40'000	-8'715
316 Loyer, fermage, et redevance d'utilisation	-1'344'587	-1'506'089	1'507'000	911
3160 Loyer Immobilier, Surfaces	-1'043'507	-1'161'239	1'207'000	45'761
3161 Location Machines, Outillage, Mobilier & Equipmts	-6'841	-3'204	10'000	6'796
3163 Location Véhicules motorisés	-1'295	-34'946	20'000	-14'946
3164 Location Equipements Informatiques & Photocopieurs	-188'878	-172'938	200'000	27'062
3165 Location Equipements et matériel plateau	-77'678	-89'312	50'000	-39'312

Fondation du Grand Théâtre de Genève	Budget de la saison 2016-2017		BCF 25.11.2016 CF 25.11.2016	
3167 Location Instruments de musique	-26'388	-44'449	20'000	-24'449
317 Dédommagements	-1'442'342	-1'638'690	1'573'000	-65'690
3170 Rbt Frais de Repas, Voy. & Hébergmts Pers.Interne	-462'747	-621'289	650'000	28'711
3171 Défraiements, Frais Voy. & Hébergmts Pers.Invité	-753'692	-798'663	750'000	-48'663
3172 Frais de réception GTG (Empl. Pers.invité, Tiers)	-61'545	-69'601	51'000	-18'601
3173 Frais de représentation (Invitation de tiers)	-164'357	-149'138	112'000	-37'138
3179 Consommation interne	0	0	10'000	10'000
318 Honoraires et prestations de services	-3'947'575	-3'955'062	2'070'000	-1'885'062
3180 Prestations de Surveillance et de Sécurité	-130'820	-195'816	130'000	-65'816
3180.8 Elim.Déchets, Voirie, Déclassement	-80'795	-98'391	90'000	-8'391
3181 Honoraires de Publications	-331'581	-244'123	225'000	-19'123
3182 Honoraires de Prestations Artistiques	-1'717'918	-1'620'699	390'000	-1'230'699
3183 Prestations Médicales	-75'275	-63'976	50'000	-13'976
3183.1 Autres Honoraires & Prestations de Tiers	-381'265	-426'239	300'000	-126'239
3184 Frais de communication	-120'288	-115'543	170'000	54'457
3185 Frais d'expédition (Courrier&Transport à l'extér.)	-419'546	-460'427	380'000	-80'427
3186 Primes d'assurances	-64'466	-59'084	95'000	35'916
3187 Frais bancaires et de recouvrement	-89'264	-78'869	90'000	11'131
3188 Droits d'Auteurs	-528'610	-592'096	150'000	-442'096
3189 Redevances, Taxes & Impôts	-7'747	199	0	199
319 Frais divers	-105'649	-48'502	25'000	-23'502
3190 Pertes de Changes	-103'088	-22'162	0	-22'162
3196 Autres Frais (Cotisation et Dédommagements)	-2'561	-26'340	25'000	-1'340
33 AMORTISSEMENTS	-77'927	-300'902	581'407	280'505
330 Patrimoine financier	12'820	-14'782	10'000	-4'782
3300 Pertes s/ débiteurs	12'820	-14'782	10'000	-4'782
331 Amort. s/patrimoine administratif - ordinaire	-90'747	-286'120	571'407	285'287
3310 Pertes s/ placements	-393	0	0	0
3315 Amortissements Immobilisations Corporelles	-90'354	-286'120	571'407	285'287
39 IMPUTATIONS INTERNES	-3'184'534	-3'184'534	3'184'534	0
396 VGE charges - Location d'immeubles	-3'184'534	-3'184'534	3'184'534	0
4 REVENUS	33'540'809	32'194'239	33'001'084	806'845
42 REVENUS DES BIENS	47'774	91'341	0	-91'341
420 Avoirs à vue	793	-31	0	31
4200 Produits des Intérêts	793	-31	0	31
421 Créances	0	47'016	0	-47'016
422 Capitaux du patrimoine financier	0	0	0	0
424 Gains comptables s/placements du patrim. financier	0	0	0	0

Fondation du Grand Théâtre de Genève	Budget de la saison 2016-2017			BCF 25.11.2016 CF 25.11.2016
429 Autres Revenus	46'981	44'357	0	-44'357
4290 Gains de Changes	46'981	44'357	0	-44'357
43 REVENUS DIVERS	13'023'827	11'438'710	10'718'500	-720'210
434 Redevances d'utilisation et prestations de service	12'385'377	10'630'219	10'290'000	-340'219
4340 Produits de la Billetterie, Abonnements	4'801'237	4'057'268	4'000'000	-57'268
4341 Produits de la Billetterie, Entrées	5'802'938	4'622'748	4'424'500	-198'248
4342 Produits de la Billetterie, Taxes	46'146	7'840	7'500	-340
4343 Produits de Repr. Externes (Tournées)	388'258	753'901	710'000	-43'901
4344 Produits des Droits d'Enregistrements	137'925	138'218	168'000	29'782
4345 Produits Locations (Salle, Costumes & Vestiaires)	91'799	73'121	80'000	6'879
4347 Produits de la Publicité	294'248	362'870	300'000	-62'870
4348 Produits de Restauration Buvette, Bars, Restaurant	822'825	614'254	600'000	-14'254
435 Ventes de marchandises	386'433	322'581	402'500	79'919
4351 Ventes des programmes	255'908	190'925	200'000	9'075
4355 Ventes/locations Production, Produits Coproduction	128'056	130'839	200'000	69'161
4356 Ventes d'Articles Divers	2'470	817	2'500	1'683
436 Dédommagements de tiers	223'146	383'243	1'000	-382'243
4361 Frais Refacturés à la clientèle	97'199	156'794	0	-156'794
4362 Remboursement de Frais du Personnel	25'821	26'391	1'000	-25'391
4366 Remboursement des Assurances Sociales	93'926	200'058	0	-200'058
4367 Remboursement d'Assurances de Choses	6'199	0	0	0
439 Autres contributions	28'871	102'666	25'000	-77'666
46 SUBVENTIONS & ALLOCATIONS	17'284'673	17'479'654	19'098'050	1'618'396
461 Canton	0	1'250'000	2'750'000	1'500'000
4610 Subventions cantonales non Affectées	0	1'250'000	2'750'000	1'500'000
462 Communes	13'202'379	13'206'859	13'166'800	-40'059
4620 Subv. Ville de Genève non Affectées aux Spectacles	10'666'819	10'666'800	10'666'800	0
4621 Subv. Ville de Genève Affectées aux Spectacles	35'560	40'059	0	-40'059
4625 Subventions des Communes (Hors VGE)	2'500'000	2'500'000	2'500'000	0
469 Autres subventions et Allocations	4'082'294	3'022'795	3'181'250	158'455
4690 Produits de Mécénat	650'000	150'000	375'000	225'000
4691 Produits de Sponsoring & Partenariats	1'287'735	852'217	651'250	-200'967
4692 Soutien Cercle	1'899'560	1'895'578	1'980'000	84'422
4693 Soutien de Sponsors/Partenaires affecté	245'000	125'000	175'000	50'000
49 IMPUTATIONS INTERNES	3'184'534	3'184'534	3'184'534	0
496 VGE Produits - Location d'immeubles	3'184'534	3'184'534	3'184'534	0